

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

(ТГПУ)

Утверждаю

Декан факультета

_____/И.Е. Высокотва

«__» _____ 2011 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ДШ.Ф.08.1 ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

1. Цели и задачи дисциплины

Предметом практического курса иностранного языка является изучение иноязычной культуры как содержание иноязычного образования.

Целями дисциплины «Практика устной и письменной речи» являются совершенствование коммуникативной компетенции через овладение средствами устного и письменного общения на немецком языке в различных ситуациях; активизация и совершенствование навыков всех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный), а также навыков прикладного использования знаний: аннотирования и реферирования текстов социально-политического и научно-популярного характера в рамках предусмотренных тем; коррекция правильного произношения и интонации; повторение грамматического материала, необходимого для формирования лингвистической компетенции обучаемых.

Исходя из вышесказанного, задачами данной дисциплины являются:

- расширение словарного запаса студентов значительным количеством лексических единиц, активизирование их в речевой практике;
- развитие умений работать с текстами фабульного и информационного характера с элементами анализа смысла и высказыванием в краткой форме своего мнения с применением речевых штампов;
- развитие социокультурной и лингвострановедческой компетенции.

2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

По окончании данного курса студенты должны уметь проявлять свою коммуникативную компетенцию в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах; умело пользоваться навыками аннотирования, реферирования и синтезирования текстов научно-популярного и социально-политического характера; проводить лексико-стилистический анализ художественных текстов.

Студенты должны иметь навыки и умения вероятностного прогнозирования речевой реакции, составлять мыслительную программу речевых действий: выражение мнения, суждения, побуждения к действиям.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		IX	X
Общая трудоемкость дисциплины	396	194	194
Аудиторные занятия	52	26	26
Практические занятия (ПЗ)	52	26	26
Самостоятельная работа	344	172	172
Вид итогового контроля		экзамен	экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1 Разделы дисциплины и виды занятий (Тематический план)

№ п/п	Раздел дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Свободное время. Спорт.	8	32
2	Проблемы XXI века	18	140
3	Средства массовой информации	26	172

4.2. Содержание разделов дисциплины

1. Свободное время. Спорт.

а) свободное время как объект исследования; увлечения и хобби; возможности проведения зимних/летних каникул/отпусков (поездка за границу, за город, в любой другой город); сравнение различных способов проведения свободного времени студента: посещение

театра и кино как одно из способов проведения свободного времени.

- б) Спорт: наиболее популярные виды спорта в нашей стране и в стране изучаемого языка: альпинизм и др.; профессиональный и любительский спорт; проблема допинга в спорте.
2. Проблемы XXI века:
- а) Природные катаклизмы (наводнения, землетрясения, пожары). Охрана окружающей среды: принципы экологической политики ФРГ, экологические проблемы: умирающий лес, растущие горы мусора, зараженные воды, большая почва, вымирающие виды растений и животных, угрожающие изменения климата, парниковый эффект, загрязнение рек, воздуха и т.д.; загрязнение окружающей среды и возможные последствия; экосистема планеты Земля; импорт и экспорт отходов. Просмотр видеофильма «Crash-2030» с последующим обсуждением. Деятельность природоохранных организаций (например, Гринпис); проект «Zukunftsauassichten: Heile Welt».
- б) Глобализация.
- в) Современные достижения науки и техники (клонирование, космический туризм, информационные технологии и т.д.).
3. Средства массовой информации: общая характеристика средств массовой информации: «дуальная система» теле- и радиовещания Германии; пресса, радио, телевидение, Интернет — четвертая власть; публично-правовые и частные телерадиокомпании Германии: тираж и сферы распространения, борьба между публично-правовым и частным телерадиовещанием за аудиторию; влияние СМИ на детей и на формирование общественного мнения; электронные и печатные СМИ Германии; подписные газеты и журналы; издательские дома и концерны Германии; информационные агентства и пресс-службы; перспективы развития СМИ; профессия журналиста: формы профобучения и повышения квалификации; реклама в СМИ; позитивные и негативные аспекты влияния Интернета на человека; юзеры и лузеры; реферативное изложение русских текстов общественно-политической, обзорно-публицистической или страноведческой тематики.

5. Лабораторный практикум – не предусмотрен

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

а) основная литература:

1. Байдак, А. В. Практика устной и письменной речи по немецкому языку. Средства массовой информации: методические рекомендации по немецкому языку / А. В. Байдак. – Томск: Изд-во ТГПУ, 2005. – 42 с.
2. Быконя, В. В. Reise, Freizeit und Erholung: методические указания для изучающих немецкий язык как вторую специальность / В. В. Быконя ; МО РФ. – Томск : издательство ТГПУ, 2000. – 18 с.

б) дополнительная литература:

1. Гильченко, Н. Л. Аналитическое чтение: [на нем. языке] / Н. Л. Гильченко. – Спб. : Союз, 2000. – 253 с.
2. Катаев, С. Д. Язык немецкой прессы: пособие по чтению и реферированию / С. Д. Катаев, А. Г. Катаева, Г. Н. Самара. – М.: Высшая школа, 2005. – 158 с.
3. Константинова, Н. Л. Из истории Олимпийских игр = Aus der Geschichte der Olympischen Spiele: преподавание темы «Спорт» на уроках немецкого языка / Н. Л. Константинова. – М. : Чистые пруды, 2006. – 30 с.
4. Михайлов, Л. М. Деловой немецкий язык: бизнес, маркетинг, менеджмент : учебное пособие для вузов / Л. М. Михайлов, Г. Вебер, Ф. Вебер. – изд. 2-е, испр. – М.: Астрель [и др.], 2002. – 302 с.
5. Савинкина, Н. Б. Немецкий для делового общения: учебное пособие для вузов / Н. Б. Савинкина. – 3-е изд., стереотип. – М.: Омега-Л, 2006. – 35 с. + 1 CD
6. Сазонова, Е. М. Деловая корреспонденция: пособие по немецкому языку: учебное пособие

- для вузов / Е. М. Сазонова. – М.: Высшая школа, 2003. – 123 с.
7. Строкина, Т. С. 85 устных тем по немецкому языку / Т. С. Строкина. – М.: АЙРИС ПРЕСС [и др.], 1999. – 222 с.
8. Супрун, Н. И. Практический курс немецкого языка: учебник для вузов / Н. И. Супрун, Т. И. Кулигина, В. Шмальц. – М.: Иностранный язык [и др.]. – (Deutsch als Fremdsprache). Ч. 2. – 2004. – 553 с.
9. Татаринев, В. А. Учебник немецкого языка: с основами научного перевода / В. А. Татаринев. – 2-е изд. испр. – М.: Московский Лицей, 2001. – 399 с.

6.2. Средства обеспечения освоения дисциплины

Раздаточный материал для закрепления и автоматизации в речи лексических единиц, для употребления единиц в предложениях и небольших ситуациях, для реферирования русского текста общественно-политической, обзорно-публицистической или страноведческой тематики на немецком языке; тестовые задания.

При изучении дисциплины рекомендуется использование следующих электронных ресурсов:

<http://www.daserste.de/>

<http://www.arte.tv/de>

<http://www.schubert-verlag.de>

<http://www.goethe.de>

<http://www.deutschlern.net/>

http://www.hueber.de/sixcms/list.php?page=index_auf

http://www.langenscheidt.de/deutsch/lehrwerke/daf/berliner_platz/index.html

<http://www.lehrer-online.de>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения данной дисциплины необходимы: специально оборудованная аудитория, видео- и аудиоаппаратура, материалы информационно-ресурсного центра, наглядные пособия, раздаточный материал, пакет КИМов.

№ п/п	Наименование раздела (темы) учебной дисциплины (модуля)	Наименование материалов обучения, пакетов программного обеспечения	Наименование технических и аудиовизуальных средств, используемых с целью демонстрации материалов
1	Свободное время. Спорт.	http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/1erner/uebungen http://www.ralf-kinas.de аудиокассеты: «Tangram» 1, 2 (Kursbuch); «Themen aktuell» 1, 2, 3 (Kursbuch); «Em» (Hauptkurs DaF).	Компьютерный класс с выходом в Интернет, магнитофон
2	Проблемы XXI века	http://www.biohotels.info/ http://www.handelsblattmachtschule.de/bin/pdf/Testaufgaben_Globalisierung.pdf http://www.deutschlern.net аудиокассеты: «Tangram» 1, 2 (Kursbuch); «Themen aktuell» 1, 2, 3 (Kursbuch); «Em» (Hauptkurs DaF).	Компьютерный класс с выходом в Интернет, магнитофон

3	Средства массовой информации	Begegnungen Deutsch als Fremdsprache B1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch <i>аудиокассеты:</i> «Tangram» 1, 2 (Kursbuch); «Themen aktuell» 1, 2, 3 (Kursbuch); «Em» (Hauptkurs DaF). <i>видеокассета:</i> 100 deutsche Jahre: „Die Deutschen und das Kino“, „Fernsehen“.	CD-проигрыватель, компьютерный класс с выходом в Интернет, магнитофон, видеоманитофон
---	------------------------------	---	---

8. Методические рекомендации и указания по организации изучения дисциплины

8.1. Методические рекомендации преподавателю

Темы, предлагаемые для изучения на V курсе: «Свободное время. Спорт», «Проблемы XXI века», «Средства массовой информации».

Целесообразно предлагать студентам тексты, в которых содержится новая для них информация; варьировать использование индивидуальных, парных и групповых форм работы на занятии, моделируя при этом условно-коммуникативные и реальные коммуникативные ситуации; хвалить студентов, используя различные оценочные коммуникативные приемы.

Необходимо уделять внимание выполнению такого вида задания, как реферирование, входящее в задания государственного экзамена. Студенты должны уметь реферативно излагать на немецком языке русский текст общественно-политической, обзорно-публицистической или страноведческой тематики.

Состоящая из подразделов каждая тема (см. пункт 4.2.) должна содержать основной текстовый материал и тематический словарь. На каждом занятии должны быть предусмотрены лексико-грамматические и стилистические упражнения, разнообразные упражнения по работе с текстом, направленные на обучение реферированию и синтезированию текстов, речевые упражнения коммуникативного характера. Лексические языковые упражнения направлены на умение ориентироваться в выборе языкового и речевого материала, на его анализ и систематизацию путем трансформаций, подстановок, комментариев, перевода. Каждая подтема может включать текст на коррекцию, что должно способствовать развитию языковой компетенции будущего учителя. Работа студентов заключается в изучении рекомендуемой основной и дополнительной литературы по практике устной и письменной речи немецкого языка, в выполнении контрольных и самостоятельных заданий, а также интерактивное говорение в режиме диалога, полилога; монологические высказывания; применение двуязычного перевода; использование аутентичных текстов; метод ассоциограмм как вид внутриязыковой наглядности; майндмэппинг; презентации; доклады; просмотр периодических изданий, направленный поиск информации, систематизация и сообщение о полученных результатах в устной или письменной форме; прослушивание аудиокассет с последующим воспроизведением (трансформированием) извлеченной информации; просмотр аутентичных видеоматериалов с последующей интерпретацией сюжета, языкового материала; работа в компьютерной сети Интернет, поиск информации для выполнения плановых и индивидуальных учебных заданий, в том числе курсовых работ; использование компьютерных вариантов учебных программ (CD).

8.2. Методические указания для студентов

Неотъемлемой частью курса обучения иностранному языку является самостоятельная работа студентов. Самостоятельная работа рассматривается как отдельный вид учебной деятельности, которая выступает как важный резерв фактора учебного времени, так и средство развития потенциала личности, мотивации в изучении иностранного языка и развития интеллектуальных способностей, формирования навыков исследовательской деятельности в условиях конкретной учебной дисциплины. Самостоятельная работа

студентов направлена на приобретение новых знаний, совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе; совершенствование профессиональных умений.

8.2.1. Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы

раздел «Свободное время. Спорт»

- Опишите возможности организации свободного времени, ориентируясь на людей разных возрастных групп, интересов, финансовых возможностей и т.д. (возможные формы презентации – эссе, коллаж, плакат, Power point презентация и т.д.)
- Подготовьтесь к семинару «Исследования, посвященные свободному времени»: участие в семинаре предполагает самостоятельный поиск информации по проводимым по теме исследованиям, наглядную презентацию полученных результатов, обсуждение результатов исследований. В Германии исследованиями, посвященными проблемам свободного времени, занимается ВАТ Freizeit-Forschungsinstitut, краткие результаты актуальных исследований представлены на официальном сайте проекта.
- Подготовьте проект «Свободное время студентов». Проектная работа предполагает несколько этапов:
 - 1) анализ интересов, проблем, формулировка цели проекта;
 - 2) планирование результата, формирование рабочих групп, распределение ролей и обязанностей, составление плана действий по достижению результата, процедур контроля, формы презентации результата;
 - 3) реализация плана действий по достижению результат;
 - 4) презентация результатов;
 - 5) обсуждение результатов проекта.

Комментарий по выполнению задания: студентам предлагается выбрать для решения одну из проблем, встающих перед современным студентом при организации его свободного времени. Например, как организовать отдых в свободные (вечерние) часы, как сделать отдых недорогим, познавательным и т.п. Потребности студентов должны быть более подробно сформулированы после анализа интересов целевой группы. Затем предполагается анализ рынка предложений в городе для организации свободного времени и разработка оптимального плана, отвечающего интересам определенной группы студентов, его презентация и «защита».

- Подготовьтесь к дискуссии на тему «Допустим ли допинг в профессиональном спорте?»

раздел «Проблемы XXI века»

- Просмотр видеофильма «Crash-2030». Вынести на дискуссию затронутые проблемы.
- Напишите эссе на тему «Прекрасен мир вокруг нас... Защитим его!»
- Ролевая игра «Экология». Цель: практика дискуссии. Ход игры: играющие делятся на группы, каждая группа получает карточку, на которой указывается случай, имеющий экологические последствия. Играющие обсуждают его в форме дискуссии.
- Подготовьте презентацию проекта «Zukunftsansichten: Heile Welt»

раздел «Средства массовой информации»

- Напишите сочинение на тему «Компьютер и Интернет в моей жизни».
- Напишите рассказ по картинке, предварительно озаглавив его.
- Переведите и объясните www-понятия: Internet, WWW, Browser, Chatten, Hyper-link, E-mail, Homepage, Seite, HTML . и т.д.
- Выполните тестовые задания:
 1. Wie nennt man Computerbenutzer?
 - a) User
 - b) Chooser
 - c) Looser
 2. Wie heißen die geheimen Schlüsselwörter, um in ein Programm zu gelangen?

a) Code-Kürzel b) Passwords c) Knackwörter

- Переведите текст «Tipps für Computerfreaks» и вставьте пропущенные союзы «seit», «bis», «während», «bevor».

8.2.2. Примерная тематика докладов, рефератов

- «Современное положение телерадиовещания в ФРГ»
- «Информационные агентства и работа с общественностью»
- «Печатные СМИ Германии»
- «Популярные «жизненные» телешоу в Германии»
- «Импорт и экспорт отходов»

8.2.3. Примерный перечень вопросов

Вопросы к экзамену (IX семестр):

1. Аудирование
2. Реферирование на немецком языке русского текста по изученной теме

Фрагмент текста: Актуальные проблемы экологии и способы их разрешения

На сегодняшний день экология нашей планеты находится в состоянии острого кризиса. Быстрый прогресс науки и техники с одной стороны позволил удовлетворить все потребности человеческого общества, но с другой стороны — ухудшил условия его существования.

Постоянно нарастающее влияние цивилизации на окружающую среду быстро приближает глобальную экологическую катастрофу. Следует подчеркнуть, что по мнению многих ученых данная катастрофа может произойти гораздо раньше, чем случится кризис из-за нехватки какого-либо ископаемого ресурса.

Весь научный прогресс не сможет предотвратить экологическую катастрофу, поскольку искусственные системы не в силах заменить естественный биокомпонент окружающей среды, а значит, не урегулируют и происходящие в биосфере процессы

Среди актуальных экологических проблем самыми важными являются:

- исчезновение многих тысяч видов животных и растений;
- мировой океан все меньше и меньше способен регулировать природные процессы;
- повсеместное уменьшение площади лесного покрова;
- тотальное загрязнение атмосферы, дефицит чистого воздуха;
- появление дыр в озоновом слое, который защищает все живое на планете от смертельных космических лучей;
- сокращение запаса полезных ископаемых.

Решить данную проблему необходимо в кратчайшие сроки, причем исключительно силами мирового сообщества, поскольку все научные задачи природопользования не могут быть разрешены только одним отдельно взятым государством.

Попытка объединения в международных масштабах была сделана в начале XX века, когда в ноябре 1913 г. в Швейцарии было проведено первое международное совещание, касающееся вопросов охраны природы. В конференции приняли участие представители 18 самых крупных стран мира.

Сегодня сотрудничество между государствами выходит на новый уровень: совместные разработки и программы, заключение международных конвенций по охране природы. Активизировалась также деятельность многих известных общественных организаций, занимающихся защитой окружающей среды: Гринпис, а также Зеленый Крест и Зеленый Полумесяц, которые разрабатывают программу по решению вопроса о дырах в озоновом слое Земли. Тем не менее можно заметить, что международное сотрудничество в сфере экологии далеко не совершенно.

В самом близком будущем высокоразвитые страны должны перейти к постепенной реализации программы разумного ограничения использования природных ресурсов. Это

выполнимо путем отказа населения стран от чрезмерных материальных благ. Средства, освободившиеся в результате выполнения проекта, поступят в счет разработок природоохранных технологий.

Следующим этапом станет формирование экологического мышления путем проведения массового экологического воспитания и образования. Сформированная в итоге новая культура поведения людей положит основу соединения человека с природной средой и станет основой их мирного сосуществования.

3. Неподготовленное монологическое высказывание по одной из речевых ситуаций:

- *Nehmen Sie Stellung zu dieser Äußerung: „Weit reisen ist nur Geld verschwenden“.*
- *Ihre begründeten futuristischen Umweltschutz-Vorhersagen fürs nächste Jahrtausend. Wie wird die Welt in 100 Jahren aussehen?*
- *No future – keine Zukunft?*
- *Wie würden Sie solch ein Studienfach wie „Umweltschutz“ im Stundenplan akzeptieren?*
- *Technik und Fortschritt*

Вопросы к экзамену (X семестр):

1. Аудирование

2. Реферирование на немецком языке русского текста по изученной теме

Фрагмент текста: Интернет

С появлением и распространением Интернета он стал сам по себе во многом использоваться как средство массовой коммуникации, и в его рамках стали действовать традиционные средства массовой коммуникации, появились интернет-СМИ. Они быстро завоевали популярность, хотя их аудитория пока гораздо меньше, чем «традиционных» (как их стали называть) СМИ. Почти все СМИ имеют сайты в Интернете, на многих из них публикуются регулярно обновляемая информация: как правило, это интернет-версии тех же материалов, иногда они выходят с задержкой, иногда к материалам и/или архивам доступ является платным. Обычно основные доходы интернет-СМИ поступают также от рекламы, хотя СМИ может быть и спонсируемым как вещательный орган какой-либо организации. Интернет-СМИ в силу специфики сети Интернет наиболее похожи на обычную стенгазету, вывешенную в общедоступном месте. Таким же образом информация в них, как правило, имеется в единственном экземпляре, ознакомление с ней происходит исключительно по инициативе читателя одновременно, требуется знать адрес: географический для стенгазеты, электронный для интернет-СМИ, аудитория читателей по этим причинам достаточно случайна и непостоянна у обоих этих источников информации.

3. Неподготовленное монологическое высказывание по одной из речевых ситуаций:

- *„Ist es denkbar, dass Jugendliche durch ihre Fernsehvorlieben falsche Vorstellungen entwickeln?“*
- *„Nachrichten in der Krise“*
- *„Manipulation in den Medien“*

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по специальности 050303 Иностранный язык

Рабочую программу учебной дисциплины составил:

старший преподаватель кафедры лингвистики _____ /А.Л. Манеева/

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики,

протокол № _____ от «__» _____ 2011 г.

Зав. кафедрой лингвистики _____ /Г.И. Уткина/

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией ФИЯ ТГПУ,
протокол № _____ от «__» _____ 2011 г.

Председатель методической комиссии ФИЯ ТГПУ _____ /С.М. Кошкарлова/